

Gesetz-Sammlung

für die
Königlichen Preussischen Staaten.

No. 5.

(No. 2077.) *Traité de commerce et de navigation entre Sa Majesté le Roi de Prusse et Sa Majesté le Roi de la Grèce. Du* ^{31. Juillet}/_{12. Août} *1839.*

Sa Majesté le Roi de Prusse et Sa Majesté le Roi de la Grèce, également animés du désir sincère de maintenir les rapports de bonne intelligence qui ont si heureusement subsisté jusqu'ici entre Leurs Etats respectifs, et d'en étendre et consolider les relations commerciales, et convaincus que cet objet ne saurait être mieux rempli qu'en adoptant le système d'une entière liberté de navigation et d'une parfaite réciprocité, basée sur des principes d'équité également avantageux aux deux Pays, sont, en conséquence, convenus d'entrer en négociations pour conclure un *Traité de Commerce et de Navigation*, et ont nommé à cet effet des Plénipotentiaires: Sa Majesté le Roi de Prusse, le Chevalier Brassier de St. Simon, Son Chambellan et Conseiller de légation, Ministre Résident près Sa Majesté le Roi de la Grèce, Chevalier de l'ordre de l'aigle Rouge de 3ième classe, de

Jahrgang 1840. (No. 2077.)

(No. 2077.) Uebersetzung des nebenstehenden Handels- und Schiffsahrtsvertrages zwischen Sr. Majestät dem Könige von Preussen und Sr. Majestät dem Könige von Griechenland. Vom ^{31. Juli}/_{12. August} 1839.

Seine Majestät der König von Preussen und Seine Majestät der König von Griechenland, gleichmäßig von dem aufrichtigen Wunsche befehle, die freundschaftlichen Verhältnisse aufrecht zu erhalten, welche bisher so glücklich zwischen Ihren beiderseitigen Staaten bestanden haben, und die Handelsverbindungen zwischen selbigen auszudehnen und zu befestigen; und überzeugt, daß dieser Zweck nicht besser als durch Annahme eines beiden Staaten gleich vortheilhaften, auf Grundsätzen der Billigkeit beruhenden Systems einer gänzlichen Freiheit der Schifffahrt und vollkommenen Gegenseitigkeit erreicht werden kann, sind in Folge dessen übereingekommen, wegen des Abschlusses eines Handels- und Schiffsahrtsvertrages in Unterhandlung zu treten, und haben zu diesem Behufe zu Bevollmächtigten ernannt: Seine Majestät der König von Preussen, den Herrn von Brassier de St. Simon, Allerhöchsthren Kammer-

2

herrn